

Alcance de estándares de Nuevo México de artes de lenguaje de español

Hoja de información

El alcance de estándares de Nuevo México de artes de lenguaje de español (conocido como el NMIS SLA por sus siglas en inglés) está diseñado para ayudar a los educadores proporcionar un plan de estudios garantizado, viable y equitativo. Este documento destaca cómo un maestro puede mantener y mejorar su aula de una manera culturalmente relevante e inclusiva, informado por un sistema de evaluación equilibrado que mejora los resultados de todos los estudiantes de Nuevo México.





Este alcance no es una traducción de la versión en inglés (artes de lenguaje en inglés) al español. Los maestros de Nuevo México que desarrollaron este documento empezaron desde cero y crearon un documento auténtico que cubre todos los estándares de artes de lenguaje en español incluyendo los suplementos lingüísticos.

Por fin, este documento está escrito utilizando un lenguaje que busca ser lo más inclusivo posible. Se utilizan palabras tales como "hijes" y "maestres" para incluir a personas de género masculino, femenino y también a personas no binarias. Estas palabras sustituyen la letra -o por la letra -e, que es más inclusivo de género.



¿Cómo se usa el alcance de estándares de NM?

Para más información sobre cómo usar el alcance, por favor refiérase a los siguientes enlaces:

- Guía para les maestres
- Guía para les directores
- Guía para les directores de currículo e instrucción
- <u>Guía para les superintendentes</u>

The New Mexico Instructional Scope for Spanish Language Arts, commonly known as the NMIS SLA, is designed to help educators provide a guaranteed, viable, and equitable curriculum. This document highlights how teachers can maintain and improve their classroom in a culturally relevant and inclusive way, informed by a balanced assessment system that improves outcomes for all New Mexico students.





This scope is not a direct translation of the English version (English Language Arts) into Spanish. Instead, the New Mexico teachers who developed this document started from scratch and created an authentic document that covers all Spanish language arts standards, including the language supplements.

Finally, this document uses language that seeks to be as inclusive as possible. Words such as "hijes" and "maestres" are used to include males, females, and gendernonbinary people. These terms substitute the letter -o with the letter -e, which is more gender inclusive.



How is the New Mexico Instructional Scope used?

For more information on how to use the scope, please refer to the following links:

- Teacher Guide
- Principal Guide
- Curriculum and Instruction Director Guide
- Superintendent Guide



El propósito de esta herramienta es ayudar a les docentes a entender cada uno de los estándares de cada grado y cómo estos se conectan con la preparación universitaria y profesional.

Los estándares se definen como las destrezas y conocimientos previos más críticos. Este documento está codificado con colores para reflejar tanto los estándares fundamentales como los estándares prioritarios. Aunque previamente se hacía énfasis en los estándares de prioridad como manera de remediar la pérdida de aprendizaje debido al COVID-19, les docentes de Nuevo México deben notar que en el futuro, mientras los estándares de prioridad permiten acelerar el aprendizaje, **todos** los estándares se deben enseñar en la instrucción durante el año escolar.

En esta guía encontrarás:

- Un desglose de cada estándar de cada grado dentro de la rama de Literatura, incluyendo:
 - Conexiones de los estándares entre los grados
 - Vocabulario esencial relacionado con el estándar
 - La identificación de estándares fundamentales identificados por los estándares estatales de Common Core (CCSS, por sus siglas en inglés) y estándares prioritarios identificados por el Departamento de Educación de Nuevo México (NMPED, por sus siglas en inglés)
- Guía de Evaluación



	Clave				
Ů	Estándar Fundamental	Los estándares fundamentales, identificados por el Common Core se denotan con un ícono con forma de ancla. Los estándares fundamentales son las habilidades fundamentales que queremos que les estudiantes tengan al graduarse. Los estándares de la Preparación Universitaria y Profesional (College and Career Ready - CCR) y los estándares específicos de cada grado son complementos necesarios (el primero proporciona estándares generales, el segundo da especificidad adicional) que juntos definen las habilidades y el entendimiento que les estudiantes deben demostrar. Los estándares fundamentales aparecen desde kínder hasta el 12.º grado y están alineados con las expectativas universitarias y profesionales.			
	Estándares Prioritarios	Los estándares prioritarios son identificados por NMPED y se denotan con el color rojo. Los estándares prioritarios se refieren a las habilidades y conocimientos previos más críticos que une estudiante necesita. Esto no significa que estos sean los únicos estándares que deben enseñarse. Simplemente, estos estándares permitirán la aceleración de conocimiento que les estudiantes de Nuevo México necesitan en este momento.			

	DESGLOSE DE ESTÁNDARES				
0	s Clave y Detalles CCSS.LL.3.1	•	Integración de conocimientos e ideas		
0 0	CCSS.LL.3.2 CCSS.LL.3.3 NMSS.3.a		 CCSS.LL.8 (no se aplica a literatura) CCSS.LL.9 Nivel de lectura y de complejidad del texto 		
• Com	NMSS.3.b NMSS.3.c posición y estructura		o CCSS.II.10		
0	CCSS.LL.4 CCSS.LL.5				
0	CCSS.LL.6				



LL.3.1



Estándar Fundamental: Ideas Clave y Detalles

L.1: Leen con atención para determinar lo que el texto dice de manera explícita y poder hacer deducciones lógicas; citan información específica del texto al escribir o hablar para sustentar las conclusiones tomadas del texto.

Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto	
3	Lectura: Literatura (LL)	Ideas Clave y Detalles	
Estándar Conex		Conexión co	n otros grados
Hacen y contestan preguntas para demostrar comprensión de un texto, haciendo referencia explícita del texto como base para las respuestas.		Grados Previos: LL.2.1, LL.1.1, LL.K.1	Grados Siguientes: LL.4.1, LL.5.1
Aclaración del estándar		Vocabulario para maestres	
Hacer y contestar preguntas para demostrar comprensión de un texto: ¿Quién?, ¿Cómo?, ¿cuándo?, ¿dónde?, ¿por qué? Buscar la información en el texto para hacer y contestar las preguntas.		algo o tener idea clara	o capacidad para entender de algo. claramente e indica con

- hacer preguntas sobre un texto.
- contestar preguntas sobre un texto.
- usar el texto para comprobar las respuestas.



LL.3.2



Estándar Fundamental: Ideas Clave y Detalles

L.2: . Definen las ideas principales o temas de un texto y analizan su desarrollo; hacen un resumen de las ideas clave y los detalles que las sustentan.

Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto	
3	Lectura: Literatura (LL)	Ideas Clave y Detalles	
	Estándar	Conexión con otros grados	
populares el mensaj	n cuentos, incluyendo fábulas, cuentos y mitos de diversas culturas; identifican e principal, lección o moraleja y explican ransmite en los detalles clave del texto.	Grados Previos: LL.2.1, LL.1.1, LL.K.1 Grados Siguientes: LL.4.2, LL.5.2	
	Aclaración del estándar	Vocabulario	para maestres
Aclaración del estándar Recontar cuentos, fábulas, mitos de diversas culturas e identificar el mensaje principal, moraleja o lección. Identificar las ideas clave y justificar con los detalles clave del cuento, fábula o mito.		 carácter divino o heroid Cuento: Narración brev narra una historia de fic número de personajes, desarrollada y un clíma Fábula: Relato o compo verso que proporciona moral. Moraleja: Lección o en cuento, fábula, ejemplo Detalles clave: Informa principal de un texto. 	agonizada por personajes de co. ve, oral o escrita, en la que se cción con un reducido una intriga poco x y desenlace final rápidos. osición literaria en prosa o en una enseñanza o consejo señanza que se deduce de un o, anécdota, etc. ción que respalda la idea

- leer nuevamente un cuento, una fábula, un mito y recontarlo.
- identificar el mensaje principal, moraleja o lección.
- identifica las ideas clave del cuento, fábula o mito.
- justificar con los detalles del cuento, fábula o mito.



LL.3.3



Estándar Fundamental: Ideas Clave y Detalles

L.3: Analizan cómo y por qué las personas, los eventos e ideas se desarrollan e interactúan a lo largo de un texto.

Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto	
3	Lectura: Literatura (LL)	Ideas Clave y Detalles	
Estándar		Conexión con otros grados	
sus caractory explican	los personajes de un cuento (ejemplo: erísticas, motivaciones o sentimientos) cómo sus acciones contribuyen a la de los acontecimientos.	Grados Previos: LL.2.3, LL.1.3, LL.K.3	Grados Siguientes: LL.4.3, LL.5.3
Aclaración del estándar		Vocabulario	para maestres
Describir los personajes de un cuento, tomando en cuenta las características, emociones y motivaciones de cada personaje. Explicar cómo todo lo que hace cada personaje contribuye a la secuencia de los acontecimientos.		 Describir: Representar o detallar el aspecto de alguien o algo por medio del lenguaje. Acciones: Resultado de hacer. Acontecimientos: Hecho o suceso, especialmente cuando reviste cierta importancia. 	

- describir los personajes de un cuento con detalle.
- explicar cómo todo lo que hace el personaje contribuye al cuento.



3.a				
Grado	NMSS Dominio			
3	Lectura: Literatura (LL)			
	Estándar	Conexión co	n otros grados	
preguntas	os estudiantes de grado 3o grado, harán y responderán preguntas y harán predicciones para demostrar NM K.1, 1.a, 2.a NM 4.a comprensión de un texto.		_	
	Aclaración del estándar	Vocabulario	para maestres	
 Hacer y responder preguntas para demostrar que comprenden el texto. Hacer predicciones del texto para demostrar comprensión al cuento. Predicciones: Anunciar por revelación, conocimiento fundado, intuición o conjetura algo que ha de suceder. Demostrar: Enseñar, declarar, mostrar, dar a conocer. Comprensión: Entender o tener idea clara de algo. 			intuición o conjetura algo eclarar, mostrar, dar a	
Les estudiantes que entienden el estándar pueden				
 hacer predicciones del texto. demostrar que comprenden el texto, al hacer y responder preguntas. 				



3.b				
Grado NMSS Dominio				
3 Lectura:	Lectura: Literatura (LL)			
Estándar	Conexión co	n otros grados		
Los estudiantes de grado 3 desarrollarán una comprensión de las personas, culturas y sociedades y explorarán la identidad propia a través de la literatura, los medios de comunicación y la tradición oral.	Grados Previos: NM 2.b	Grados Siguientes: NM 4.a, 5.a		
Aclaración del estándar Vocabulario para maestres		para maestres		
Aprenderán a comprender personas y su entorno (cultura y sociedad) para así conocer las historias para interactuar con su herencia y contexto (identificar identidad propia). Esto permitirá que les estudiantes puedan explorar su propia identidad a través de fuentes literarias, medios de comunicación y tradición oral. Podrán identificar su origen, tradiciones etc. por medio de la literatura.	una persona o cosa que otras en un conjunto. Cultura: Conjunto de contradiciones y costumbro pueblo, a una clase soco de una nación, de una de una nación, de una radición: Transmisión of literatura popular, docto que se mantienen de gono Sociedad: Sistema organ establecen entre un co	es que caracterizan a un ial, a una época, etc. e las producciones literarias época o de un género. o comunicación de noticias, rinas, ritos, costumbres, etc., eneración en generación.		

- desarrollar una comprensión literal y cultural de personas, identidad y sociedades.
- explorar literatura a fin de reconocer su propia identidad.



3.c				
Grado	NMSS Dominio			
3 Lectura	Lectura: Literatura (LL)			
Estándar	Conexión con otros grados			
Los estudiantes de grado 3 entenderán que la historia tribal oral no es un mito, fábula o cuento popular, sino una perspectiva histórica.	Grados Previos: n/a Grados Siguientes: NM 4.b, 5.b			
Aclaración del estándar	Vocabulario	para maestres		
Aprenden la estructura de textos literarios como el cuento popular, fábula y mito, para así poder distinguirlas de una historia tribal. Les estudiantes entenderán la diferencia entre la historia tribal oral como un hecho histórico y no como un cuento, mito o fábula.	 Vocabulario para maestres Mito: Narración maravillosa situada fuera del tiempo histórico y protagonizada por personajes o carácter divino o heroico. Cuento Popular: Narrativa que se caracteriza porque es transmitida de generación en generación es decir, que hace parte de la literatura oral, de al que reciba su nombre debido a la facilidad con la que se puede difundir en una región determinada así como alcanzar incluso un mayor alcance. Fábula: Relato o composición literaria en prosa o verso que proporciona una enseñanza o consejo moral. Perspectiva Histórica: Necesidad de que exista un cierta distancia temporal entre el historiador y el acontecimiento histórico, de tal manera que este pueda recopilar todos los datos necesarios, no só para narrar los hechos con coherencia sino, sobre todo, para poder explicarlos desde su origen (causas) hasta su final (consecuencias). Tribal Oral: Los pueblos indígenas y tribales tienes formas de vida únicas, y su cosmovisión se basa e 			

- analizar la estructura del cuento popular, mito, fábula e historia tribal.
- diferenciar la historia tribal de un mito, una fábula y un cuento popular.
- entender la historia tribal como un hecho histórico.



LL.3.4



Estándar Fundamental: Composición y estructura

L.4: Interpretan las palabras y frases que se utilizan en un texto, incluyendo la determinación de significados técnicos, connotativos y figurativos, y analizan el impacto de la selección de palabras específicas en el significado o en el tono.

Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto	
3	Lectura: Literatura (LL)	Composición y estructura	
Estándar		Conexión con otros grados	
Determinan el significado de palabras y frases que se utilizan en un texto, determinan el lenguaje literal del no-literal.		Grados Previos: LL.2.4, LL.1.4, LL.K.4	Grados Siguientes: LL.4.4, LL.5.4
Aclaración del estándar		Vocabulario para maestres	
Les estudiantes usarán diferentes frases o textos para determinar el significado de estos, por medio del lenguaje literal y lenguaje no literal o lenguaje figurado.		 Lenguaje literal: Consiste en la utilización de una palabra o expresión con su significado convencional (real o exacto). No literal: Uso de una palabra o expresión con un significado distinto al que habitualmente se le asigna. 	

- determinar el significado de palabras y frases (técnicos, connotativos y figurativos).
- determinar el lenguaje literal y no literal de frases y textos.
- utilizar frases y palabras de un texto usando lenguaje figurativo y literal.



LL.3.5



Estándar Fundamental: Composición y estructura

L.5: Analizan la estructura de los textos, incluyendo cómo ciertas oraciones, párrafos y partes mayores del texto (por ejemplo: una sección, capítulo, escena o estrofa) se relacionan entre sí y en su totalidad.

Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto		
3	Lectura: Literatura (LL)	Composición y estructura		
	Estándar Conex		onexión con otros grados	
Se refieren a partes de los cuentos, teatro y poemas al escribir o hablar sobre un texto, utilizando términos como capítulo, escena y estrofa; describen cómo cada parte sucesiva se basa en secciones anteriores.		Grados Previos: LL.2.5, LL.1.5, LL.K.5	Grados Siguientes: LL.4.5, LL.5.5	
	Aclaración del estándar	Vocabulario	para maestres	
Les estudiantes entienden la diferencia de organización entre diversos tipos de texto tales como obra teatral y poemas en verso y prosa. Les estudiantes entienden la organización de textos teatrales y pueden referirse a una sección con conocimiento de la organización en la cual se ha segmentado la historia en capítulos y escenas. Les estudiantes entienden la organización de poemas en verso y prosa, pueden referirse a una sección segmentada en estrofas y versos.		frente a un público. Poema: Composición li expresión artística de la palabra, en especial aq medida y cadencia del verso: Enunciado o cor una unidad en un poen determinados. Prosa: Conjunto de las esa forma que son de uépoca, o están escritas Estrofa: Cada una de la	teraria que se concibe como a belleza por medio de la uella que está sujeta a la verso. njunto de palabras que forma na, sujeto a ritmo y a medida obras literarias escritas de un determinado autor o en una determinada lengua. s partes compuestas del os y ordenadas de modo	

- analizar la estructura de los textos tales como obra teatral y poema.
- incluir el entendimiento de la organización de textos teatrales y referirse a una sección con conocimiento de la organización en la cual se ha segmentado la historia en capítulos y escenas.
- incluir el entendimiento de la organización de poemas en verso y prosa, referirse a una sección segmentada en estrofas y versos.



LL.3.6



Estándar Fundamental: Composición y estructura

L.6: Evalúan cómo el punto de vista o el propósito de un texto le dan forma al contenido y estilo.

Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto	
3 Lectura: Literatura (LL)		Composiciór	y estructura
Estándar		Conexión con otros grados	
Distinguen su propio punto de vista del punto de vista del narrador o del punto de vista de los personajes.		Grados Previos: LL.K.6, LL.1.6, LL.2.6	Grados Siguientes: LL.4.6, LL.5.6
Aclaración del estándar		Vocabulario _l	para maestres
Identifican el punto de vista del narrador y de los personajes. Expresan su propio punto de vista. Dan detalles con base en el texto para apoyar su punto de vista. Identifican similitudes y diferencias entre su punto de vista, el del narrador y el de los personajes.		 Punto de vista: Cada ur considerar un asunto u Distinguir: Conocer la c cosas a otras. 	

- expresar su punto de vista.
- identificar el punto de vista del narrador y de los personajes.
- dar detalles del texto para apoyar su punto de vista, el del narrador y el de los personajes.
- identificar similitudes y diferencias entre su punto de vista, el del narrador y el de los personajes.



LL. 3.7



Estándar Fundamental: Integración de conocimientos e ideas

L.7: Integran y evalúan el contenido presentado en diversos medios y formatos, incluyendo tanto el contenido cuantitativo y visual, como el presentado en palabras.

Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto	
3	Lectura: Literatura (LL)	Integración de conocimientos e ideas	
	Estándar	Conexión co	n otros grados
Explican cómo los aspectos específicos de las ilustraciones de un texto contribuyen a lo que se transmite por palabras en un cuento (ejemplo: crear el estado de ánimo, enfatizar aspectos de un personaje o escenario).		Grados Previos: LL.K.7, LL.1.7, LL.2.7	Grados Siguientes: LL.4.7, LL.5.7
	Aclaración del estándar	Vocabulario	para maestres
Observan detalles de las ilustraciones. Describen los aspectos específicos de las ilustraciones de un texto. Realizan preguntas que les permitan inferir situaciones que ocurren en las ilustraciones. Hacen inferencias. Identifican detalles clave del texto. Relacionan las inferencias realizadas con el texto.		que expresan gráficameEnfatizar: Dar especial hablar o escribir.	genes asociadas con palabras ente lo expuesto. importancia o valor a algo al deas que no están escritas en

- observar detalles de las ilustraciones.
- describir los aspectos específicos de las ilustraciones de un texto.
- realizar preguntas que les permitan inferir situaciones que ocurren en una ilustración.
- hacer inferencias.
- identificar detalles clave del texto.
- relacionar las situaciones expresadas en una ilustración con el texto.



LL. 3.9



Estándar Fundamental: Integración de conocimientos e ideas

L.9: Analizan cómo dos o más textos tratan temas similares con el fin de adquirir conocimientos o para comparar los diferentes enfoques que los autores presentan.

Grado	CCSS Dominio	ccss c	oncepto
3	Lectura: Literatura (LL)		conocimientos e eas
	Estándar	Conexión co	n otros grados
Comparan y contrastan los temas, ambientes y tramas de los cuentos escritos por el mismo autor sobre los mismos personajes o personajes similares (ejemplo: en libros de una serie).		Grados Previos: LL.K.9, LL.1.9, LL.2.9	Grados Siguientes: LL.4.9, LL.5.9
Aclaración del estándar		Vocabulario para maestres	
Leen dos cuentos escritos por el mismo autor. Identifican los detalles clave de los cuentos. Identifican las características de los temas, ambientes, tramas y los personajes de los cuentos. Reconocen las semejanzas y diferencias de los temas, ambientes, tramas y de los personajes de los cuentos escritos por el mismo autor.		 Comparar: Analizar con atención 2 textos para establecer sus semejanzas o diferencias. Contrastar: Mostrar notable diferencia, o condiciones opuestas de una cosa con otra, cuando se comparan textos. Ambientes: Espacio donde tiene lugar la acción y la actuación de los personajes. 	

- leer dos cuentos escritos por el mismo autor.
- identificar los detalles clave de los cuentos.
- identificar las características de los temas, ambientes, tramas y los personajes de los cuentos.
- reconocer semejanzas y diferencias entre los temas, ambientes, tramas y personajes.



LL.3.10



Estándar Fundamental: Nivel de lectura y de complejidad del texto

L.10: Leen y comprenden textos literarios complejos e informativos, de forma independiente y competente.

Grado	CCSS Dominio	ccss c	oncepto
3	Lectura: Literatura (LL)		y de complejidad texto
	Estándar	Conexión co	n otros grados
Al final del año escolar, leen y comprenden la literatura de forma independiente y competente, incluyendo cuentos, obras de teatro y poemas, en el nivel superior de la banda de complejidad del texto para los grados 2–3.		Grados Previos: LL.K.10, LL.1.10, LL.2.10	Grados Siguientes: LL.4.10, LL.5.10
	Aclaración del estándar	Vocabulario	para maestres
Leer con precisión y fluidez. Identificar y entender hechos e ideas relevantes de los diferentes géneros literarios. Analizar la estructura de diferentes géneros literarios. Identificar el punto de vista del autor. Explicar la relación que hay entre los elementos visuales y el cuento. Comparar y contrastar textos de diferentes fuentes.		 Comprender: Entender o tener idea clara de algo. Competente: Tener las destrezas necesarias para leer con éxito, interpretar un texto y para la lectura con precisión y rapidez. 	

- leer con precisión y fluidez literatura de forma independiente.
- identificar detalles clave y hechos relevantes.
- entender los diferentes tipos de géneros literarios trabajados en clase.
- analizar la estructura de diferentes géneros literarios.
- identificar el punto de vista del autor.
- explicar la relación entre los elementos visuales y un cuento.
- comparar y contrastar textos de diferentes fuentes.



GUÍA DE EVALUACIÓN

La intención de los recursos incluídos en esta guía de evaluación es brindar ejemplos para evaluaciones formativas como parte de la instrucción. Las asignaciones en la guía de evaluación no deben ser utilizadas como exámenes, pruebas, o evaluaciones formales.

- Asignación ejemplar respuesta escrita #1 conectada con LL.3.2 y LL.3.9
 - Evidencia de la complejidad textual y sensibilidad cultural y lingüística
 - Análisis VABB con ejemplos de preguntas y ejemplos de respuestas de estudiantes
 - Ejemplos de apoyos universales
- Asignación Ejemplar respuesta escrita #2 conectada con LL.3.1, LL.3.3 & LL.3.a
- Elementos de evaluación de selección múltiple



Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto	
3	Lectura: Literatura (LL)	Ideas Clave y detalles e Integración de Conocimientos e Ideas	
	ASIGNACIÓN EJEMPLAR #1 (Respuesta Escrita)		
	Después de leer <i>La cigarra y la hormiga</i> y <i>La libre y la tortuga</i> por Esopo, les estudiantes leen ambas fábulas e identificando su moraleja, compara y contrasta ambas fábulas para encontrar sus diferencias y similitudes según los textos.		
	Respuesta Estudiantil Ejemplar		
LL3.2 LL3.9	La moraleja de la fábula la liebre y la tortuga nos dice que en la vida hay que ser humildes y tener en cuenta que los objetivos se consiguen con paciencia, dedicación, constancia y el trabajo bien hecho. Mientras tanto la moraleja de la cigarra y la hormiga nos dice que es importante planificar y prepararse para el futuro en lugar de vivir en el momento y gastar todos los recursos sin preocuparse por el futuro. Una de las similitudes que encuentro entre ambas es que hablan del trabajo duro y que con esfuerzo, dedicación y buena actitud puedes lograr todas tus metas y objetivos. La diferencia entre ellas desde mi punto de vista es que en la cigarra y hormiga se habla de planificar a futuro mientras que la liebre y la tortuga se enfocan más en la perseverancia y constancia para lograr objetivos.		
	Profundización de Conocimientos (DOK)	Blooms	
	Nivel 3: Pensamiento Estratégico	Analizar	
	Objetivos de lenguaje posiblemente conectados	Posible Concepto Erróneo (equivocado)	
	Explican sus propias ideas y comprensión tomando en cuenta lo previamente hablado. Hacen y contestan preguntas sobre la información presentada por un hablante ofreciendo comentarios y detalles apropiados.	 Les estudiantes se pueden equivocar con la moraleja. Podrían decir que es importante tener tiempo para jugar ya que otros lo pueden ayudar después. Les estudiantes pueden confundir diferencias y similitudes. Les estudiantes no explican la moraleja sino un evento de la fábula. 	



Evidencia de la complejidad textual y sensibilidad cultural y lingüística

Resumen del texto y evidencia de complejidad textual

- Fuente de información retomada de: Arriba la lectura/ Fábulas de Esopo
- El texto La Cigarra y la Hormiga trata sobre un grupo de hormigas trabajadoras se topan con una cigarra quien dedicó tiempo a sus intereses recreativos durante el otoño olvidando cubrir sus necesidades básicas como el almacenar comida antes de que caiga el invierno.
- 900L

Evidencia de sensibilidad cultural y lingüística

• ¿Cuáles grupos están representados en el texto para evaluar este grupo de estándares? Este texto representa a dos grupos de personajes con diferentes ideologías relacionadas al trabajo. Un grupo lo valora y el segundo personaje no.

¿Cómo se representan esos grupos e individuos?

Uno de estos grupos son las hormigas quienes se representan de una manera positiva y ejemplar. Este grupo no solo trabajan en familia sino que le da valor al trabajo. Este grupo planea y prepara la recolección de alimentos antes del invierno con sacrificios como recolectar granos bajo el sol. Esta familia se afana para almacenar y secar sus granos durante el verano y otoño para no carecer de comida durante el invierno.

El segundo grupo lo protagoniza una cigarra cuyas acciones se representan de una manera negativa. Se da a entender que no planear con antelación trae consecuencias negativas.

La cigarra representa a alguien que viaja solo y dedica su tiempo a placeres personales como tocar música con su violín. Pedir comida a otros lloriqueando es algo común para él.

- ¿Provoca el texto preguntas críticas sobre la diversidad cultural y lingüística, especialmente dentro de comunidades marginalizadas?
 - El texto permite un análisis comparativo entre ambos grupos de personajes para diferenciar y contrastar la diversidad cultural al hacer las siguientes preguntas.
 - ¿Por qué piensas que las hormigas se sorprenden cuando la cigarra les pide comida?
 - Las hormigas cuestionan el uso del tiempo de la cigarra durante el verano. ¿Por qué crees que a las hormigas les interesa saber qué hizo durante el verano? ¿De qué sirve saber esa información?
 - ¿Por qué crees que las hormigas le dicen a la cigarra: ¡Muy bien, ahora ponte a bailar! y le dan la espalda?

Podría agregar algo sobre cómo las hormigas tienen buena ética de trabajo. Y que la cigarra es más libre y no le da importancia al trabajo

El texto permite un análisis comparativo entre ambos grupos de personajes para diferenciar y contrastar la diversidad lingüística. Por ejemplo:

- ¿Cómo contarías la fábula de nuevo desde el punto de vista de la cigarra usando la palabra le?
- El autor usa el término 'humildemente' cuando la cigarra pide algo para comer. Define este término en tus propias palabras.
- Define la palabra 'lloriqueando' y da un ejemplo de una experiencia personal con alguien de la clase.

¿Cuáles apoyos se les brindan a les maestres para identificar puntos ciegos?

La palabra cigarra no emana diferencias de género, ya que se emplea el mismo termino para denotar género femenino, masculino y no binario. Un punto ciego podría ser no considerar que el género del



personaje pudiese ser masculino, ya que el texto usa el pronombre "una" y el artículo "la" cuando se refiere a la cigarra. Por ejemplo:

Renglón 6: "una cigarra hambrienta"

Renglón 14: "-dijo la cigarra lloriqueando-; Yo estaba muy ocupada..."



Evidencia de la complejidad textual y sensibilidad cultural y lingüística

Resumen del texto y evidencia de complejidad textual

- Texto: La tortuga y la liebre
- Resumen: Una liebre y una tortuga que se retan a una carrera para comprobar cuál de las dos es más rápida. El día de la carrera, la liebre empieza con ventaja y en poco tiempo, la tortuga consigue adelantarse debido a su persistencia. La libre queda en desventaja por su arrogancia.
- Nivel 960 L

Evidencia de sensibilidad cultural y lingüística

- ¿Cuáles grupos están representados en el texto para evaluar este grupo de estándares?
 En la fábula de la liebre y la tortuga podemos identificar dos tipos de grupos en cuestión de actitudes que te llevan al éxito o al fracaso. La liebre representa confianza en sí mismo, tanto que su soberbia la llevó a perder la carrera a pesar de que era más veloz. La tortuga representa que a pesar de no tener las cualidades físicas para ganar su persistencia y positivismo la llevó al triunfo.
- ¿Cómo se representan esos grupos e individuos?
 Estos dos grupos están representados por hábitos y valores de cada individuo, en este caso en cada personaje.
- ¿Provoca el texto preguntas críticas sobre la diversidad cultural y lingüística, especialmente dentro de comunidades marginalizadas?
 - Este texto provee de diversidad cultural aunque no es muy evidente ya que la tortuga es más lenta que la libere. Esto nos lleva a inferir que la tortuga puede contar con un impedimento físico y la liebre, al notarlo, piensa que puede ganarlo y es por eso que la reta. Sin embargo, la tortuga demuestra que con positivismo y constancia todo es posible. La diversidad de pensamiento es otro punto a analizar ya que la liebre soberbia piensa que por ser rápida es mejor que la tortuga y que la tortuga a pesar de su lentitud con su constancia y esfuerzo puede lograr lo que se proponga.
- ¿Cuáles apoyos se les brindan a les maestres para identificar puntos ciegos?
 La moraleja de cada una de estas fábulas brinda una explicación más profunda con respecto a estas narraciones. Por medio de las fábulas, le estudiante puede ponerse en el lugar de le otre y comprender sus emociones y acciones. Las fábulas proveen de diversos valores, como el respeto, la generosidad, la humildad o el esfuerzo, los cuales son relevantes en la vida cotidiana.
- ¿Cómo muestra el texto sensibilidad cultural y lingüística?
 - Utilizando el texto de la liebre y la tortuga podemos darnos cuenta de dos tipos de individuos, los cuales cuentan con valores y hábitos distintos que impactan en su cultura. Es importante recalcar que, en ocasiones, adaptamos valores y hábitos de vida según a las experiencias y vivencias de cada individuo, por lo tanto son diferentes puntos de vista.
 - Sin embargo, estos dos grupos de individuos con experiencias y necesidades distintas nos hacen reflexionar sobre cómo podemos identificar y cambiar valores y hábitos que nos lleven al triunfo y al fracaso. Por otro lado, también nos lleva a infundir los conceptos de triunfo y fracaso, ya que como individuos estamos expuestos a estos constantemente.
 - El fracaso de la liebre también lleva un aprendizaje de por medio: sus hábitos y valores pueden ser modificados por ella misma, mientras que el éxito de la tortuga nos lleva a analizar los obstáculos que nos creamos mentalmente o los físicos, y que estos no son impedimento para lograr nuestras metas. En conclusión, cada personaje tiene una cultura que según a las circunstancias de cada individuo puede ser modificable para bien y que el triunfo y el fracaso también nos aportan algo positivo al continuo desarrollo de nuestra propia cultura como individuos.



Análisis VABB

Validar (Validate)

La legitimación de la cultura e idioma nativos del estudiante de manera intencional y con propósito.

Texto: La cigarra y la hormiga

Pregunta: En esta fábula, trabajar es una parte importante de la cultura de las hormigas. Sin embargo, no lo es para la cigarra. Sabiendo que las culturas tienen valores diferentes, cómo responderías a la pregunta siguiente:
Si terminas un trabajo que te llevó mucho tiempo hacer y alguien te pide copiar tu trabajo porque no tuvieron tiempo de hacerlo, ¿cuál sería tu respuesta? (conexión del texto a sí mismo).

Respuesta Estudiantil Ejemplar: Las respuestas de les estudiantes pueden variar. Les estudiantes pueden recordar una instancia personal cuando trabajaron muy duro para lograr algo y comparar el desempeño de otros cuyo trabajo se caracteriza por falta de calidad y empeño.

Afirmar (Affirm)

El esfuerzo intencional y con propósito para revertir estereotipos, imágenes, y representaciones negativas de culturas marginalizadas fomentadas por corporaciones convencionales.

Texto: La liebre y la tortuga

Pregunta: Cuándo comienza la carrera ¿Por qué los otros animales apoyaban más a la liebre que a la tortuga? ¿Te parece correcto?

Respuesta Estudiantil Ejemplar: En la actualidad la mayoría de las personas prefieren apoyar o estar con quien tiene mejores habilidades físicas o con la persona con más popularidad. Esto lleva a empujar a un lado a quien no cuenta con ciertas cualidades y habilidades como en el caso de la tortuga. Sin embargo, la tortuga con valor demuestra lo contrario y hace que los demás se sorprendan. Creo que esto no debería suceder así, deberían todos apoyarse mutuamente sin importar sus cualidades o habilidades físicas.

Construir (Build)

Crear las conexiones entre la cultura/ lenguaje nativos y la cultura/ lenguaje escolares a través de enseñanza para éxito escolar y el contexto social más amplio

Texto: La liebre y la tortuga

Pregunta: 1- ¿Qué piensas de la soberbia de la libre al creerse superior a la tortuga? 2-¿Qué piensas de la actitud positiva de la tortuga?

Respuesta Estudiantil Ejemplar: 1- Es importante que cuando tienes un talento permitas que otros aprendan de él y seas tú un buen ejemplo, ya que el sentirse superior no te llevara a nada bueno. Un día puedes ganar y el otro perder.

Conectar (Bridge)

Crear oportunidades apropiadas situacionalmente que brindan las destrezas académicas y sociales que los estudiantes necesitarán para tener éxito más allá de la cultura escolar.

Texto: La cigarra y la hormiga Nivel 900L

Pregunta: Las hormigas siguen trabajando luego de que la cigarra les pide comida. ¿De qué manera las hormigas le dan una lección a la cigarra? ¿Cómo el tener personas trabajadoras como ejemplo es importante en el desarrollo de los jóvenes?

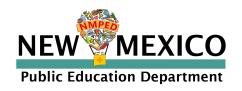
Respuesta Estudiantil Ejemplar: Las hormigas le enseñan a la cigarra que hacer lo que a uno le gusta no toma primicia en su quehacer diario;



2- La tortuga sabía que no podría contra la velocidad de la liebre para ganar, pero desde mi punto de vista la tortuga solo quería participar y hacer su mejor esfuerzo. La dedicación y confianza en ella la llevaron al triunfo.

trabajar para comer sí.

Tener como ejemplo a personas trabajadoras ayuda a que les jóvenes desarrollen responsabilidad y hábito del trabajo para lograr lo que se proponen. Por ejemplo, un granjero tiene que labrar la tierra por muchas horas al día para cosechar sus verduras.



Nivel 1: Apoyos Universales

Enseñanza fundamental de alta calidad para todos los estudiantes

En Nuevo México, creemos que todos los estudiantes merecen tener acceso a textos de alta calidad de acuerdo a su nivel de grado para mostrar dominio de la lectura y comprensión tal como está descrito en los estándares de Nuevo México. Estos apoyos universales proveen la enseñanza fundamental lo cual permite a los estudiantes comprender textos complejos por medio de puntos de acceso y oportunidades para pensar profundamente.

- 1. *Pre-enseñar palabras del vocabulario de categoría 2
 - Palabras de vocabulario de categoría 2 son palabras que tienen mayor probabilidad de aparecer en textos que en conversaciones cotidianas. Enseñar estas palabras antes de empezar a leer un texto permite que los estudiantes entiendan mejor el texto debido a que su carga cognitiva se puede enfocar más en la comprensión. Para más información, favor de visitar la Guía de recursos en Enseñanza del vocabulario con textos complejos.
 - Elegir palabras cuyo su significado no está definido implícitamente o explícitamente dentro del texto
- 2. Anotar (apuntar) / Crear preguntas dependientes del texto para impulsar el pensamiento de los estudiantes hacia el tema, ideas centrales, conocimiento del vocabulario, o sintaxis y estructura siguiendo los pasos descritos en esta guía de recursos. Para más información, favor de visitar la Guía de recursos en Preguntas dependientes del texto con textos complejos.
 - Elaborar y usar preguntas dependientes del texto a través un texto complejo permite al lector dividir el texto para enfocarse mejor en su significado. Además enseñan al lector cómo pensar profundamente sobre un texto y usar evidencia del texto para apoyar esos pensamientos.

Apoyos Universales

Los detalles enumerados a continuación se aplican al texto específico lo cual se encuentra en la última caja y son incluidos para dar ejemplos de cómo los apoyos universales se pueden planear para lecciones usando textos complejos apropiadamente.

Vocabulario de categoría 2 para pre-enseñar	Preguntas dependientes del texto
Vocabulario: Afanaba	Pregunta: La cigarra no tuvo tiempo para <u>almacenar</u> la comida. ¿Qué
<u>Alumava</u>	significa la palabra <u>almacenar</u> ?
Pensar en voz alta:	
Cuando leo la palabra afanaba miró alrededor de	Respuesta Ejemplar Estudiantil:
la palabra. Primero noto que es una familia de	La palabra almacenar significa guardar para después.
hormigas que están en el sol. Luego el cuento me	
da un ejemplo de lo que están haciendo: secando	
el grano. Después de leer todo esto, me imagino	
que afanaba significa trabajar duro para llegar a la	
meta de guardar comida.	

Vocabulario de categoría 2

Les estudiantes pueden utilizar sinónimos y el texto para relacionar la palabra afanaba con trabajadora.

En un soleado día de finales de otoño, una familia de hormigas se <u>afanaba</u> bajo el calor del sol, secando el grano que habían almacenado durante el verano, cuando una cigarra hambrienta, con su violín bajo el brazo, se acercó y humildemente les pidió algo para comer.

Texto: La cigarra y la hormiga, Fábulas de Esopo



Pregunta dependiente del texto

—No tuve tiempo de <u>almacenar</u> comida —dijo la cigarra lloriqueando—; Yo estaba muy ocupada tocando mi música y no me di cuenta de que el verano se había ido.

Texto: La cigarra y la hormiga, Fábulas de Esopo



Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto	
3	Lectura: Literatura (LL)	Ideas clave y detalles	
	ASIGNACIÓN EJEMPLAR #2 (Respuesta Escrita)		
	ourdes Victoria, ilustrado por Gabriela Burin.		
	¿Cuál es la relación entre Manolo y su abuela? Justifica tu respuesta con detalles del cuento.		
	Respuesta Estudiantil Ejemplar		
	Manolo y su abuela son muy cercanos. Manolo ayuda a cocinar y vender sus tamales en México. En los Estados Unidos, Manolo hace todo para ayudar a su abuela a conseguir un puesto de tamales.		
	La abuela muestra que quiere mucho a Manolo. Cuando Manolo se pone triste porque ya no va a ver su amigo el guanaco, su abuelita le dice que le va a comprar una mascota. Llegando a los Estado Unidos, su abuelita le compra un perro, Jalapeño.		
LL.3.1 LL.3.3 LL.3.a	L.3.3 Manolo la acompaña al mercado para saber qué tienen que hacer para abrir un puesto ahí. Él tiene		
	Profundización de Conocimientos (DOK) Blooms		
	Nivel 3: Pensamiento Estratégico	Analizar	
	Objetivos de lenguaje posiblemente conectados	Posible Concepto Erróneo (equivocado)	
	 Les estudiantes se preparan para la discusión leyendo o estudiando el texto o tema antes de la discusión y se apoyan con referencias al texto o su conocimiento previo. (AE.3.1.a) Les estudiantes escriben las razones que apoyan la opinión sobre la relación entre los dos personajes. (E.3.1b) 	 Les estudiantes pueden contestar que son familia sin ver que Manolo y su abuela son más cercanos que las otras personas del cuento mostrado por los ejemplos del texto. Les estudiantes pueden contestar sin dar evidencia del texto o escribir evidencia que no apoya la respuesta. 	



Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto	
3	Lectura: Literatura (LL)	Integración de Conocimientos e Ideas	
	Elementos de evaluación de selección múltiple		
LL.3.9	¿Cuál es la mayor diferencia entre el escenario del Pasaje 1 y el escenario del Pasaje 2? A) El Pasaje 1 ocurre en invierno. El Pasaje 2 ocurre en otoño. B) El Pasaje 1 ocurre en la ciudad. El Pasaje 2 ocurre en el campo. C) El Pasaje 1 ocurre en el pasado. El Pasaje 2 ocurre en el futuro. D) El Pasaje 1 ocurre en Cuba. El Pasaje 2 ocurre en Estados Unidos. Fuente: Pasaje 1 Domingos de domino & Pasaje 2: Mi abuelo maneja el camión de la leche		
LL.3.7	¿Cómo ayuda el dibujo al lector a entender mejor el Pasaje 1? A) Muestra que hace calor en el día. B) Muestra los pasos para jugar dominó. C) Muestra que Yolanda y su abuelo están muy unidos. D) Muestra los pensamientos y los sentimientos de los amigos de Abuelo. Fuente: Pasaje 1 Domingos de dominó por Vivian Fernández		
LL.3.4	Lee la oración del párrafo 27 del Pasaje 1: "El Sr. Perera se sienta de nuevo y dice refunfuñando como una tormenta eléctrica de verano". De acuerdo con la manera en que se usa en la oración, ¿qué muestra sobre el Sr. Perera la frase "refunfuñando como una tormenta eléctrica de verano"? A) Se siente triste. B) Está molesto. C) Se interesa por los demás. D) Le parece bien el cambio. Fuente: Pasaje 1 Domingos de dominó por Vivian Fernández		
LL.3.4	De acuerdo con el Pasaje 2, ¿qué le pasa a la leche cuando llega al tanque? A) Se enfría. B) Se hace más espesa. C) Huele mejor. D) Cambia de color. Fuente: Pasaje 2 Mi abuelo maneja el camión de la leche		
LL.3.6	De acuerdo con los párrafos 8 y 9 del Pasaje 1, ¿con o acuerdo? A) Los vecinos deben mantener las ventanas ce B) Los gallos pueden ser bienvenidos al vecind C) Abuelo disfruta cuando los vecinos imitan su D) El pan de Mami es el mejor del vecindario. Fuente: Pasaje 1 Domingos de dominó por Vivian Fer	ario. s movimientos.	